

de profits et pertes et le bilan sont conformes aux livres comptables, si ces derniers sont tenus avec exactitude et si l'état de la fortune sociale et des résultats de la gestion de la société répond aux règles régissant cette dernière en vertu de l'article 1.

Pour l'accomplissement de leur mission, les commissaires vérificateurs ont le droit de consulter les livres comptables et tous documents justificatifs. Le bilan et le compte de profits et pertes doivent leur être soumis trente jours au moins avant la date de l'assemblée générale.

Ils font à l'assemblée générale appelée à statuer sur les comptes un rapport écrit, avec leurs propositions.

Clôture des comptes et répartition des bénéfices.

Article 29.

Les comptes et le bilan de la société sont arrêtés à la fin de chaque année civile.

Le bilan doit être établi conformément aux principes reconnus d'une saine gestion commerciale.

Article 30.

Sur le bénéfice apparaissant après déduction des amortissements, il est attribué tout d'abord une part de 5 % au fonds de réserve ordinaire, jusqu'à ce que celui-ci atteigne un cinquième du capital social déjà versé. Le fonds de réserve ordinaire ne peut être mis à contribution que pour la couverture de déficits.

Sur le solde, il est servi ensuite aux actions A un dividende, au maximum de 4 %, les actions B ne touchant pas de dividende.

Le surplus, enfin, est affecté à la formation d'une réserve spéciale de garantie, sauf décision contraire de l'assemblée générale.

Liquidation.

Article 31.

Au terme fixé à l'article 4 pour l'expiration de la société ou en cas de dissolution anticipée, la société entre en liquidation. Elle est, dès lors, réputée exister pour sa liquidation.

Cette liquidation est effectuée par des liquidateurs désignés par l'assemblée générale.

regnskabet er i overensstemmelse med bøgerne, om disse sidste er ført nøjagtigt, og om selskabets formue og driftsresultater svarer til de regler, der er afgørende herfor efter artikel 1.

For at kunne fuldføre deres opgave har revisorerne ret til at gennemgå bøgerne og alle bilag. Årsregnskabet og tabs- og vindingskontoen skal forelægges dem mindst 30 dage før dagen for afholdelse af generalforsamlingen.

De forelægger den generalforsamling, der skal træffe beslutning om regnskabet, en skriftlig beretning med deres forslag.

Afslutning af regnskabet og fordeling af overskuddet.

Artikel 29.

Selskabets regnskaber og årsopgørelse afsluttes ved udgangen af hvert kalenderår.

Årsregnskabet skal opstilles i overensstemmelse med de principper, der gælder for sund, forretningsmæssig ledelse.

Artikel 30.

Af det overskud, der er til stede efter fradrag af afskrivninger, tilføres først en andel på 5 pct. et almindeligt reservefond, indtil dette har nået en femtedel af den indbetalte aktiekapital. Den almindelige reservefonds midler kan kun anvendes til dækning af underskud.

Af restbeløbet tilføres der derefter A-aktierne en dividende på højst 4 pct., medens B-aktierne ingen dividende får.

Hvad der derefter er til rest, anvendes til oprettelse af et særligt sikkerhedsfond, medmindre generalforsamlingen træffer anden beslutning.

Likvidering.

Artikel 31.

Når den tid kommer, der i artikel 4 er fastsat for opløsning af selskabet, eller i tilfælde af tidligere opløsning, træder selskabet i likvidation. Fra da eksisterer det kun med henblik på likvidation.

Likvideringen foretages af likvidatorer, der udpeges af generalforsamlingen. Likvi-